

# 單次捐款表格 One-off donation form



本人願意捐款支持聯合國兒童基金香港委員會的「中國貧困兒童資助項目」。  
I would like to make a donation to support Hong Kong Committee for UNICEF on  
'Cash Transfers for Deprived Children' Project.

Code : CHF-OTH-WF

<b>捐款金額 Donation amount</b> 港幣 HK\$ _____	
<b>捐款人資料 Donor information</b> 您須提供本表格上標有「*」的資料。如您未有向本會提供該資料，我們可能無法處理或管理您的捐款或申請。 You must provide the information marked with an asterisk on this form (*). If you do not provide this information to us, we may not be able to process or administer your donations or applications.	
中文姓名*： (先生 / 女士 / 小姐)	English name*： (Mr/ Ms/ Miss)
中文公司名稱： (如適用)	English company name： (if applicable)
捐款者編號 (曾捐款者適用) Donor no. (If applicable)：	日間聯絡電話 Daytime tel. no.*：
出生日期 (日 / 月 / 年) Date of birth (DD/MM/YY)： / /	電郵地址 E-mail address*：
地址 Address*：	
收據人姓名 Name on donation receipt：	
<b>捐款方法 Payment method</b>	
<input type="checkbox"/> 信用卡 Credit card： <input type="checkbox"/> American Express <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> Mastercard 信用卡號碼 Credit card no. : _____ 有效期至 (月 / 年) Expiry date (MM/ YY) : _____ 持卡人姓名 Name of cardholder : _____ 持卡人簽署 Signature of cardholder : _____	
<input type="checkbox"/> 劃線支票 Crossed cheque 支票號碼 Cheque no. : _____ (抬頭請填寫「聯合國兒童基金香港委員會」 Please make cheque payable to 'Hong Kong Committee for UNICEF')	
<input type="checkbox"/> 存入銀行戶口 Bank deposit 匯豐銀行 HSBC : 567-354014-001 中國銀行 Bank of China : 012-875-0-021868-3 永隆銀行 Wing Lung Bank : 020-601-003-7634-8 東亞銀行 Bank of East Asia : 015-260-81-01210-0	
<input type="checkbox"/> OK 便利店現金捐款 Cash donation via Circle K stores <input type="checkbox"/> 繳費靈 PPS (商戶編號 Merchant no. : 6012) (選擇此捐款方法者將獲專人聯絡，以完成捐款程序 Donors who opt for this payment method will be contacted by staff to complete donation procedures )	

信用卡捐款者可將表格傳真至 2834 0996 或電郵至 donor@unicef.org.hk；如欲以劃線支票捐款、已直接將捐款存入上述戶口或透過 OK 便利店捐款並需要收據，請填妥此捐款表格連同劃線支票、入數紙或捐款發票之正本表格寄回香港英皇道 75-83 號聯合出版大廈 7 樓聯合國兒童基金香港委員會。港幣一百元或以上的捐款可申請免稅。For credit card donation, please fax this form to 2834 0996 or email to donor@unicef.org.hk. For other donations, please send this donation form together with a crossed cheque, original copy of bank-in slip or donation slip to Hong Kong Committee for UNICEF, 7/F, SUP Tower, 75-83 King's Road, HK should a receipt is needed. Donations of HK\$100 or more are tax deductible.

聯合國兒童基金香港委員會十分尊重你的個人私隱，你的個人資料絕對保密。你所提供的聯絡資料只會用於「個人資料收集聲明」中註明的用途，當中包括向你發出捐款收據、進行意見收集及統計，或在你的同意下，向你匯報聯合國兒童基金會的最新工作情況、推廣活動、及作出募捐呼籲。有關聲明已詳列於我們的網頁 <http://unicef.org.hk/privacy>。The Hong Kong Committee for UNICEF (UNICEF HK) highly respects your privacy. Your personal data will be kept strictly confidential. The contact information you provided will only be used for the purposes stated in the Personal Information Collection Statement, which include issuing receipts, conducting surveys and statistics, or subject to your consent, informing you of campaigns, activities and fundraising appeals of UNICEF. The Statement has been detailed on our website <http://unicef.org.hk/privacy>.

我不希望收取與聯合國兒童基金會全球緊急救援及兒童權利發展項目相關的任何計劃及活動資訊或籌募呼籲。I do NOT wish to receive any information or materials regarding campaigns, activities or fundraising appeals hosted or administered by the Hong Kong Committee for UNICEF, concerning worldwide programmes of emergency relief and development for the well-being of children.